

# Junglim Kim

Mobile: (+82) 10-3304-4505

E-mail: [kjltranslator@gmail.com](mailto:kjltranslator@gmail.com)

PayPal: [kjltranslator@gmail.com](mailto:kjltranslator@gmail.com)

Skype: [kjltranslator@gmail.com](mailto:kjltranslator@gmail.com)

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/junglimkim11/>

ProZ.com profile: <http://www.proz.com/translator/3348214> (Professional member)

## SUMMARY OF QUALIFICATIONS

A professional linguist specializing in English to native Korean translation; a skilled gamer with varied avocational interests

Trados Studio 2021 Certified - Level 1

SDL Post Editing

memoQ Level 1 Certification

### Specializing in

Games	Adventure, RPG, simulation, etc.
Zoology	Reptiles, crabs and crustaceans, dogs and canids

### Computer skills

Windows 10, MS Office 365 (Word, PowerPoint, Excel), Photoshop

### CAT tools

Trados 2022 Freelancer, Multiterm 2022, Wordfast Pro 6, MemoQ 9, Memsources, Smartcat, XTM

### Language pair and rates

English to Korean (per word)	Translation	\$0.04 up
	Proofreading	\$0.02 or \$20 per hour
	Daily capacity	4,000 words

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### English-to-Korean translation

General	2021 TEDx videos Five Things Unicorns Taught Me About Being a Woman Burps, Belches and Farts: Exploring the Beef Industry The Trans Story Includes You When All Else Fails, Hug the Dog!
Games	2022 Inj****ce 2 (a game based on a metaverse, where multiple heroes and villains appear) Bac* * **ood (a cooperative shooting game where players must fight through levels populated by zombie-like monsters) Sta****nds (a village builder game where players stack cards to collect food, build structures, and fight creatures) Games ** **rnes: Co****est (a game based on American fantasy drama television series, where players protect their stronghold) Nob*** ***** ** *orld (an action role-playing game (RPG) where players can change into many forms) To***ga - A Pira****ale (a pirate adventure game, focusing on exploration and sea battles) Do***: ***adox (a fantasy escape puzzle game where players need to find objects to help players open the portal door) Mult****sus (a free-to-play crossover fighting game where players battle it out in intense 2v2 matches) Dunge** ***** **line (a 2D side-scrolling action game)

## CERTIFICATIONS

Trados Studio 2021 - Level 1, SDL Post Editing (<http://www.rws.com/certified/8db82de1-b8ff-4273-b4e6->

[2289565fbd81](#))

memoQ Level 1 Certification

### **HOBBIES**

I have played games for more than 20 years and have experience in animal care (snakes, two years; hermit crabs, two years; and dogs, 12 years)